



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
Bibliothèque nationale suisse BN

Bibliothèque nationale suisse

Rapport annuel 2022





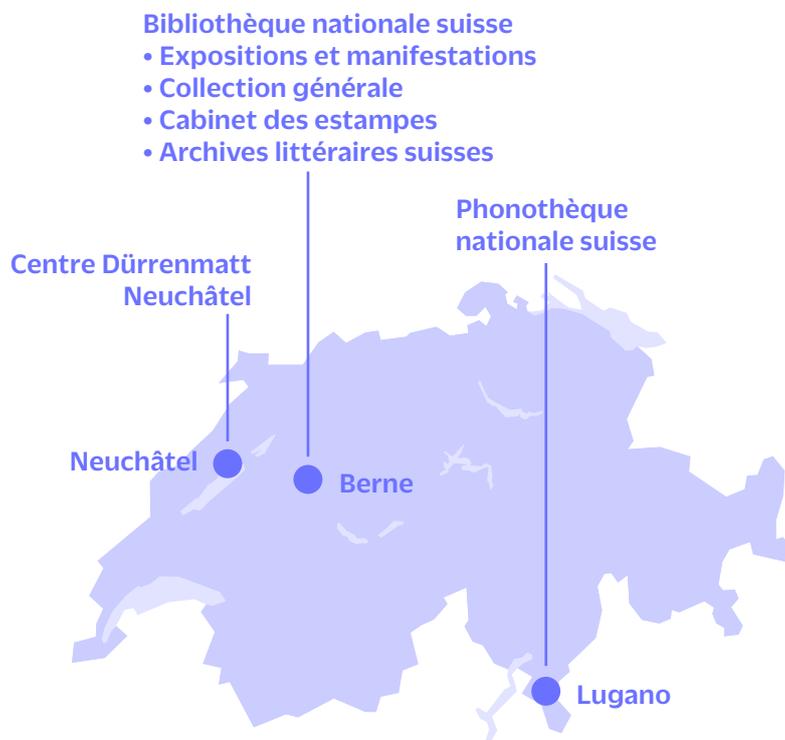
La neige.
Le miracle blanc



La neige. Le miracle blanc

Du 4 mars au 1^{er} juillet 2022, la Bibliothèque nationale a présenté à Berne l'exposition *La neige. Le miracle blanc*. Elle retraçait l'histoire de la neige et abordait de manière ludique, scientifique, poétique et artistique le passé, le présent et le futur de cette merveille blanche. Composée de quatre sections, « Poésie », « Recherche », « Jeu » et « Fonte », elle comprenait aussi une borne audio proposant des chansons sur la neige et des stations interactives. L'exposition voulait attirer l'attention sur les menaces que le changement climatique fait peser sur la neige et invitait à s'interroger sur le phénomène de la fonte des glaciers.

5 Chiffres clés	17 Cabinet des estampes
	18 Collection
7 Des jalons décisifs	20 Mise en valeur
8 Un programme cadre pour l'avenir	20 Utilisation
9 Intégration dans le Museumsquartier Bern	21 Archives littéraires suisses
	22 Collection
10 Le catalogue général <i>HelveticAll</i>	23 Mise en valeur
	24 Utilisation
	24 Réseau
11 Collection générale	25 Phonothèque nationale suisse
12 Collection	26 Collection
12 Catalogue	26 Mise en valeur
13 Conservation	28 Utilisation
13 Prêt	28 Réseau
13 Conseil	
14 Mise en valeur	29 Centre Dürrenmatt Neuchâtel
15 Formation	30 Mise en valeur
15 Informatique	32 Utilisation
16 Coordination nationale	32 Réseau
16 Innovation	
	33 Organigramme
	34 Remerciements



Fonds et collections

Collections matérielles¹

Collection générale, état des collections de publications <small>nombre de publications en millions</small>	
2,984	3,047

Cabinet des estampes, état des collections, y compris collections spéciales et Archives fédérales des monuments historiques <small>nombre d'unités en millions*</small>	
1,779	1,758

Archives littéraires suisses <small>nombre d'unités en millions*</small>	
1,454	1,494

Phonothèque nationale suisse <small>nombre de supports sonores (y compris les supports sonores des fonds et collections historiques)</small>	
532'725	536'651

Centre Dürrenmatt Neuchâtel <small>nombre d'œuvres</small>	
2'517	2'517

Collections numériques

Collection générale <small>nombre de paquets d'archives</small>	
217'321	250'536

Phonothèque nationale suisse <small>nombre de paquets d'archives</small>	
95'232	100'697

Fonds et collections

Archives littéraires suisses <small>nombre d'archives et de fonds</small>	
422	430

Cabinet des estampes <small>nombre d'archives (y compris collections spéciales et Archives fédérales des monuments historiques)</small>	
275	291

Utilisation des offres et des services

Utilisateurs actifs	
3'727	3'232

Prêts directs	
50'036	51'078

Renseignements et recherches	
17'150	16'592

Expositions, manifestations, visites, formations <small>nombre de participants</small>	
20'577	21'335

Numérisation

Collection générale <small>nombre de pages numérisées de la collection Helvetica</small>	
1'546'673	3'607'207

Archives littéraires suisses et Cabinet des estampes <small>nombre de documents numérisés</small>	
26'758	7'275

Phonothèque nationale suisse <small>nombre de fichiers audio</small>	
57'852	59'580

Catalogues

Helveticat (catalogue de la collection générale) <small>nombre total de notices bibliographiques</small>	
1'933'690	1'985'974

Catalogue collectif suisse des affiches <small>nombre total de notices bibliographiques</small>	
94'872	97'203

HelveticArchives (catalogue des Archives littéraires suisses et du Cabinet des estampes, sans les affiches) <small>nombre total de notices</small>	
692'267	765'672

Catalogue de la Phonothèque nationale suisse <small>nombre total de notices</small>	
313'632	317'904

Ressources

Effectif <small>en équivalents plein temps et en moyenne annuelle</small>	
149,9	151,8

Charges de fonctionnement <small>en millions de CHF</small>	
35,843	36,804

Revenus de fonctionnement <small>en millions de CHF</small>	
0,873	0,744

Monographies imprimées
acquises par la
Bibliothèque nationale

Monographies venant du marché du livre	
12'508	12'828

Monographies hors commerce	
5'142	4'448

¹ Ces données se basent sur les résultats du projet CatCount. Le volume des différentes collections a été établi à partir des critères fixés dans ce cadre.

* Estimation raisonnée sur la base du projet CatCount

**Nous sommes un lieu
de rencontre et d'échange
et créons des espaces
pour l'innovation
et l'inspiration.**

Damian Elsig, directeur

Des jalons décisifs

Damian Elsig, directeur

La Bibliothèque nationale suisse a connu une année riche en événements. Elle a été dominée premièrement par la mise au concours de la rénovation complète du bâtiment principal de la Hallwylstrasse 15 à Berne et donc de l'adaptation de cet édifice classé monument historique aux besoins futurs d'une bibliothèque. Et deuxièmement par le nouveau Museumsquartier Bern parce que la Bibliothèque nationale participe elle aussi au développement de ce quartier des musées appelé à devenir un important espace de culture et de savoir.



Comment se présenteront les bibliothèques du futur? En 2022, cette question a occupé la Bibliothèque nationale pour deux raisons. D'une part, parce que son bâtiment principal situé à la Hallwylstrasse 15 – un monument historique protégé datant de 1931 et un des principaux témoins de l'architecture du « Neues Bauen » – doit être assaini. Et d'autre part, parce qu'elle profite de cette opportunité pour y créer des espaces destinés aux offres futures (analogiques, numériques et hybrides).

Pour la transformation et la rénovation complète du bâtiment, l'Office fédéral des constructions et de la logistique a lancé en février 2022 un mandat d'étude parallèle afin de choisir par voie de concours une proposition de projet satisfaisant aux nombreuses exigences posées. En plus de la rénovation du bâtiment, cette proposition doit intégrer le concept d'utilisation d'une



NATBIB

Visualisation du projet de Christ & Gantenbein /
Drees & Sommer Suisse

bibliothèque nationale de l'avenir. En outre, comme l'ont montré des études réalisées en 2018 sur la sécurité sismique et structurale, des interventions sont nécessaires au niveau de la statique du bâtiment. Au-delà du bâtiment proprement dit, il y a aussi les questions posées par son intégration et l'exploitation de synergies dans le cadre du nouveau Museumsquartier Bern qui voit le jour en tant qu'espace de culture et de savoir.

Un programme cadre pour l'avenir

Au printemps 2022, 32 équipes de planification générale se sont portées candidates pour une pré-qualification. Le large collège de sélection, constitué de représentantes et de représentants de la Confédération, du Canton et de la Ville de Berne, de l'association de quartier ainsi que de spécialistes externes, en a choisi six. Avec des

propositions concrètes, les équipes sélectionnées présentaient d'une part comment elles entendaient assurer la rénovation et le développement des principaux éléments du complexe de bâtiments existants tout en apportant une attention particulière à la mise en valeur de la grande qualité culturelle du bâti. En outre, elles devaient intégrer le nouveau concept d'utilisation de la Bibliothèque nationale. L'objectif était d'inscrire dans l'architecture la vision d'une bibliothèque tournée vers l'avenir qui soit un espace de rencontre, d'inspiration et d'innovation. Cette nouvelle orientation de la Bibliothèque nationale est l'axe central de sa complète rénovation.

En décembre 2022, le collège de sélection a choisi le projet **NATBIB** de Christ & Gantenbein / Drees & Sommer Suisse. Cette équipe est parvenue de manière convaincante à préserver la haute qualité de

l'ensemble de bâtiments existants tout en créant les conditions spatiales nécessaires pour permettre à la bibliothèque de proposer une offre moderne et attrayante. Le projet prévoit notamment d'ouvrir la « tour des livres » historique à des usages attractifs pour le public.

L'équipe de projet continuera à développer *NATBIB* en 2023. Les travaux de construction eux-mêmes, y compris pour le magasin souterrain sud, doivent commencer en 2025. Durant ces travaux, la Bibliothèque nationale s'installera dans le bâtiment *Titanic* à la Monbijoustrasse 74 à Berne.

Intégration dans le Museumsquartier Bern

Fondée en juin 2021, l'association [Museumsquartier Bern](#) compte onze membres : les Archives de la ville de Berne, la Bibliothèque nationale

suisse, le Gymnase du Kirchenfeld, la HEP Berne, la Kunsthalle de Berne, le Musée alpin suisse, le Musée de la communication, le Musée d'Histoire de Berne, le Musée d'histoire naturelle de Berne, le Musée suisse du tir et le Yehudi Menuhin Forum. Durant la phase de développement et jusqu'en 2024, ces membres se rapprochent tout en conservant leur propre identité. En 2022, le jardin du musée a été ouvert entre ces différentes institutions. Ouvert à tous, il offre un nouvel espace urbain dans la ville de Berne. En outre, les membres ont développé une charte définissant une vision, une mission et des valeurs communes qui a été lancée en décembre 2022. L'objectif de Museumsquartier Bern est de créer un espace de loisirs et de découverte attrayant pour les gens d'ici et d'ailleurs.



Museumsquartier Bern

Un espace de découverte pour les gens d'ici et d'ailleurs

Le catalogue général *HelveticAll*

En ligne depuis 2022, le nouveau catalogue général *HelveticAll* permet aux utilisatrices et aux utilisateurs d'accéder directement par une interface unique aux bases de données et aux catalogues les plus importants de la Bibliothèque nationale suisse. Ce nouvel accès simplifie encore la recherche et la commande de publications.

Jusqu'au début de 2022, la Bibliothèque nationale donnait accès à ses vastes collections par le biais d'une pluralité de catalogues et de bases de données. Toutefois, pour des raisons techniques, une recherche dans l'ensemble des répertoires n'était pas possible. Mais en mars 2022, la Bibliothèque nationale a franchi un pas décisif en matière d'accessibilité : en introduisant le catalogue général *HelveticAll*, elle a fondamentalement simplifié la recherche et la commande de publications pour les utilisatrices et les utilisateurs. Cette nouvelle interface permet au public d'accéder directement aux principaux catalogues et aux principales bases de données de la Bibliothèque nationale, soit *Helveticat*, le *Catalogue collectif suisse des affiches*, la *Bibliographie de l'histoire suisse*, le *catalogue de la Phonothèque nationale suisse*, *HelveticArchives* (partiellement) et *E-Periodica*.

Par des liens, les utilisatrices et utilisateurs peuvent accéder directement à des contenus en ligne, commander des documents ou trouver des informations dans des catalogues spécifiques. Les différents catalogues sont cependant toujours accessibles, ils n'ont pas été remplacés par *HelveticAll*. Avec le nouveau catalogue général *HelveticAll*, la Bibliothèque nationale est parvenue à offrir un accès plus convivial à ses collections et à optimiser la recherche en réseau.



Collection générale

En 2022, la Bibliothèque nationale a participé aux travaux mondiaux d'élaboration de normes internationales de catalogage. Lorsqu'elle reprend des collections ou des archives, elle est de plus en plus souvent confrontée à des problèmes de nuisibles, c'est pourquoi elle a intensifié la lutte préventive. Le potentiel des solutions intégrant l'intelligence artificielle a été évalué dans le cadre du programme *Innovation Fellowship*. La collection et l'utilisation des offres numériques ont de nouveau augmenté.

Collection

Fin 2022, la collection générale comprenait 3,2 millions de documents physiques et 250 536 paquets d'archives numériques. Ces chiffres ne sont pas comparables à ceux des années précédentes parce que l'ensemble des collections de la Bibliothèque nationale ont fait l'objet d'un nouveau recensement dans le cadre d'un projet destiné à établir le taux de catalogage.

En juin 2022, la Bibliothèque nationale a accueilli pour la deuxième fois l'assemblée générale du Schweizer Buchhandels- und Verlags-Verband SBVV qui représente une grande partie des librairies et des éditeurs de Suisse alémanique. Avec Livresuisse, son pendant en Suisse romande, la collaboration a été intensifiée.

Comme la convention de dépôt entre la Bibliothèque nationale et l'OCDE dans le domaine de la col-

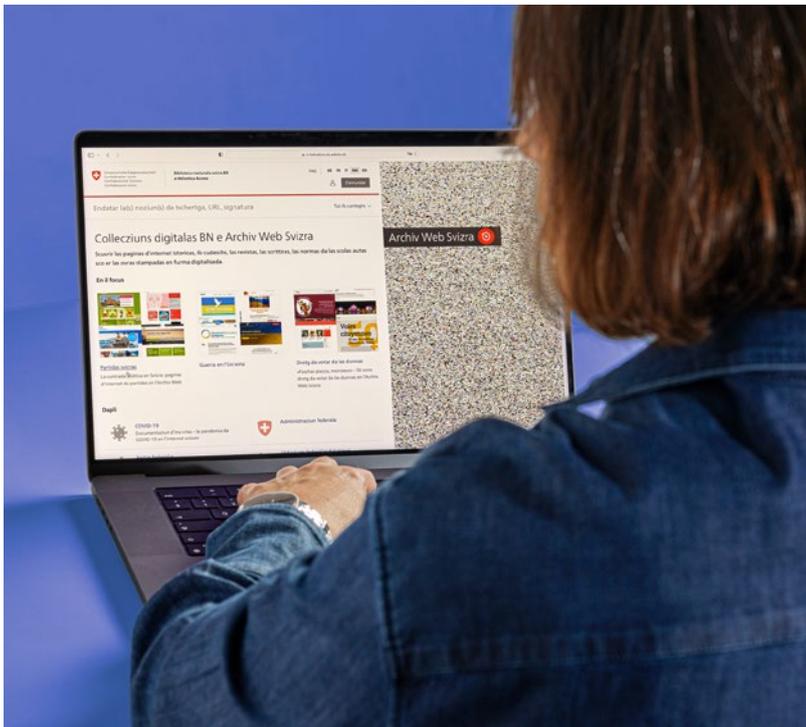
lection ne répondait plus à un véritable besoin pour les deux parties, elle a été résiliée.

La collection de publications nées numériques a une nouvelle fois connu une forte croissance. À la fin 2022, elle comprenait 250 536 paquets d'archives, ce qui représente 33 215 publications de plus ou une augmentation de 13 %. En collaboration avec la Bibliothèque suisse de l'Europe de l'Est, une collection de sites internet consacrés à la guerre en Ukraine a été constituée dans les *Archives Web Suisse*. La page d'accueil [e-Helvetica Access](#) pour accéder aux collections numériques a été remaniée et propose depuis la fin 2022 également une version en romanche.

Catalogue

À la fin de 2022, le catalogue de la Bibliothèque nationale *Helveticat* comprenait 1 985 974 notices bibliographiques (1 933 690 en 2021). Cela représente une augmentation de 2,6 %.

Le projet *CatCount* a été achevé. Il devait déterminer le taux de catalogage de l'ensemble des collections de la Bibliothèque nationale. Les principales collections sont de nature bibliothécaire ou constituées d'archives ou de documents. Pendant près de 100 ans, leur catalogage est resté stable. Au cours des 25 dernières années, il a connu un développement numérique fulgurant. Les résultats ne sont pas homogènes et ont montré que certaines collections sont totalement cataloguées alors que d'autres ne le sont pas suffisamment. La collection générale est entièrement cataloguée pour ce qui est des monographies, et il en va de même pour la collection numérique. L'évaluation de la situation



[e-Helvetica Access](#)

Une nouvelle page en rétoromanche

pour les collections de périodiques et de publications de société est en cours.

La Bibliothèque nationale est la seule bibliothèque d'Europe active dans le comité responsable du code de catalogage international *Resource Description and Access*. Dans le cadre de la « Cataloguing Section » de la Fédération internationale des associations et institutions de bibliothèques, la Bibliothèque nationale a assumé un rôle central dans la révision totale du *Statement of International Cataloguing Principles*. En collaboration avec la Bibliothèque nationale allemande, la Bibliothèque nationale autrichienne et d'autres partenaires, elle a défini les règles pratiques d'application sur la base des standards internationaux, en accordant une attention particulière à la concrétisation du plurilinguisme et à l'extension des règlements à des collections autres que celles des bibliothèques.

Conservation

48 713 nouvelles acquisitions ont fait l'objet d'un traitement conservatoire, ce qui représente une hausse de près de 2,9 % par rapport à 2021 (47 314).

La gestion des nuisibles dans les bibliothèques, les archives et les musées, connue sous le nom d'**Integrated Pest Management**, s'est amplifiée. Dans le cadre des préparatifs du déménagement provisoire de la Bibliothèque nationale, des nuisibles ont été découverts dans les entrepôts de destination ainsi que dans de nouveaux fonds acquis. Comme il faut éviter à tout prix d'introduire des nuisibles dans les collections existantes, les activités préventives de lutte ont été intensifiées.



Integrated Pest Management
Mesures de lutte contre les nuisibles

Prêt

En 2022, la Bibliothèque nationale comptait 2017 utilisatrices et utilisateurs actifs pour la collection générale, ce qui représente une baisse de près de 20 % par rapport à l'année précédente (2415 en 2021). La tendance à l'utilisation des offres numériques disponibles sans inscription s'est poursuivie. 42 317 documents ont été prêtés, soit à peu près la même quantité que l'année précédente (42 621 en 2021).

Conseil

Le nombre de renseignements et de conseils fournis s'est élevé à 11 050, ce qui représente une augmentation de près de 19 % (9000 en 2021). Les stations de recherche et de travail destinées aux utilisatrices et utilisateurs ont été remplacées. La Bibliothèque nationale a ici choisi la technologie « Desktop as a Service », constituée de terminaux sur place et d'un environnement serveur. Depuis les terminaux, les

utilisateurs et utilisatrices sont reliés directement à l'environnement serveur où ils ont accès aux différentes offres d'informations et de logiciels. Cette solution permet de procéder à des modifications centralisées sur l'environnement serveur.

Mise en valeur

Durant l'année sous revue, six journaux numérisés ont été mis en ligne sur la plateforme *e-newspaperarchives.ch* gérée par la Bibliothèque nationale, dont *Le Franc-Montagnard*, le *National suisse* et le *Bieler Tagblatt*. Plusieurs titres déjà présents ont été complétés. À fin 2022, *e-newspaperarchives.ch* donnait accès à 170 titres de journaux numérisés (164 en 2021), ce qui représente un volume de 11 514 096 pages (9 001 585 en 2021). Au total,

2 687 270 pages ont été mises en ligne en 2022 (931 388 en 2021). 405 504 visites ont été dénombrées (401 343 en 2021).

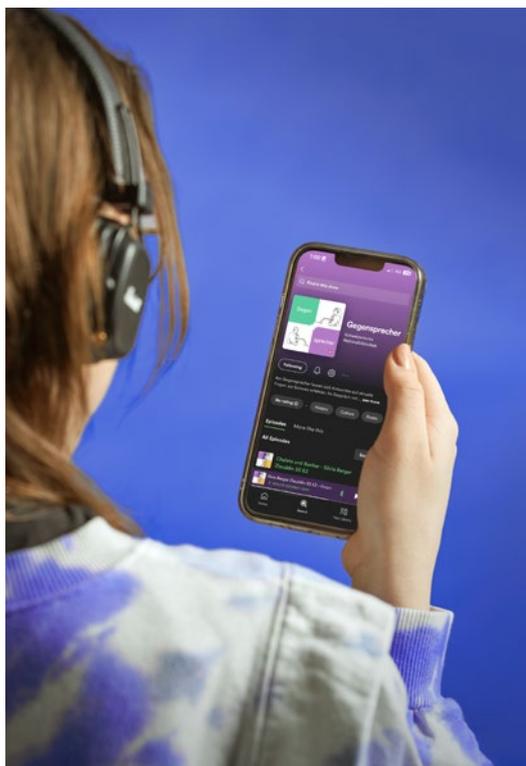
Sur la plateforme *e-periodica.ch* gérée par la bibliothèque de l'ETH Zurich, la Bibliothèque nationale a mis quatre revues en ligne, dont trois consacrées à la musique (15 en 2021). Au total, 910 978 pages ont été mises en ligne, soit environ cinq fois plus qu'en 2021 (195 319). *e-periodica.ch* a compté 138 322 visites et 76 515 téléchargements.

Le site web *nb.admin.ch* a connu 148 794 visites en 2022 (164 701 en 2021). Au total, 9108 personnes ont suivi le canal francophone de la Bibliothèque nationale sur Facebook, et 10 500 son canal germanophone. Tous les canaux ont enregistré une légère progression par rapport à l'année précédente. Sur Twitter, la Bibliothèque nationale a 1905



Numérisation

Œuvre issue de la collection de petits maîtres



Gegensprecher

Le podcast de la Bibliothèque nationale

followers pour son canal franco-phonie (1900 en 2021) et 3019 (2900 en 2021) pour le germanophone. Le fil Instagram était suivi par 3206 personnes (2257 en 2021).

En 2021, la Bibliothèque nationale a lancé le podcast **Gegen-sprecher**, qui propose pour chaque exposition organisée à Berne quatre entretiens en allemand destinés à approfondir le sujet avec des expertes et des experts. Il s'est avéré un complément attractif aux activités de médiation.

Le catalogue de la collection générale *Helveticat* a été consulté 379 317 fois (347 385 en 2021), le *Catalogue collectif suisse des affiches* 54 437 fois (46 472 en 2021) et la *Bibliographie de l'histoire suisse* 39 083 fois (36 827 en 2021). *HelveticArchives*, qui répertorie essentiellement les fonds des Archives littéraires suisses et du Cabinet des estampes, a enregistré 48 471 visites (118 706 en 2021). Ce recul s'explique par un changement de l'instrument d'analyse qui est maintenant identique pour toutes les bases de données. Le portail d'accès aux collections numériques *e-Helvetic Access* a été consulté à 25 810 reprises (34 703 en 2021).

À Berne, les expositions et manifestations de la Bibliothèque nationale ont accueilli 9300 personnes au total (9879 en 2021). 579 personnes ont participé aux visites guidées (456 en 2021).

Formation

La **formation** pratique des premiers apprentis médiaticiens à la Bibliothèque nationale a débuté en août 2022 après une première année de formation externe consacrée à l'acquisition des connaissances théoriques de base. La formation initiale des agents en



Formation

Reliure au fil par une apprentie

information documentaire s'est déroulée selon le nouveau plan de formation révisé. À l'automne 2022, la responsable de la formation de la Bibliothèque nationale a été choisie comme cheffe-experte pour les examens finaux des agents en information documentaire. Après évaluation des exigences résultant de la révision de la formation initiale de technologue en reliure, la Bibliothèque nationale a décidé de continuer à offrir cette formation.

Informatique

Au terme d'un appel d'offres OMC, la Bibliothèque nationale a fait en 2022 l'acquisition de l'élément



BiblioWeekend

Lenchens Geheimnis – une lecture théâtrale
d'après Michael Ende

central du projet *d'archivage numérique à long terme*, soit le système d'archive numérique. Elle a retenu l'offre de l'entreprise docuteam SA. Les composants du système d'accès *Access* ont été mis au concours. Selon la planification, le nouvel archivage à long terme doit être introduit d'ici 2025.

Actions nationales

La Bibliothèque nationale a participé en mars 2022 au premier **BiblioWeekend** (bibliothèques ouvertes dans toute la Suisse) organisé par l'Association nationale des bibliothèques Bibliosuisse. Le 13 mai 2022 a eu lieu l'assemblée annuelle de la Conférence suisse des bibliothèques cantonales autour de la question *de la valeur (éco-*

nomique) des bibliothèques – avec la participation de la Bibliothèque nationale.

Innovation

La Bibliothèque nationale a participé au programme *Innovation Fellowship* de l'administration fédérale dans le but d'identifier le potentiel de l'intelligence artificielle. Trois projets pilotes ont défini différentes mesures qui seront intégrées dans l'entreprise.

Cabinet des estampes

Achats et donations ont permis d'élargir substantiellement la collection dans le domaine des estampes modernes et contemporaines. Les équipes ont investi d'importantes ressources pour achever le traitement de plusieurs collections et archives. Très sollicitées, les vues historiques de la Suisse provenant de la collection Photoglob-Wehrli sont maintenant cataloguées en détail. À l'occasion des *Journées européennes du patrimoine*, un travail efficace de mise en valeur auprès du public a été réalisé pour les collections de la protection des monuments.

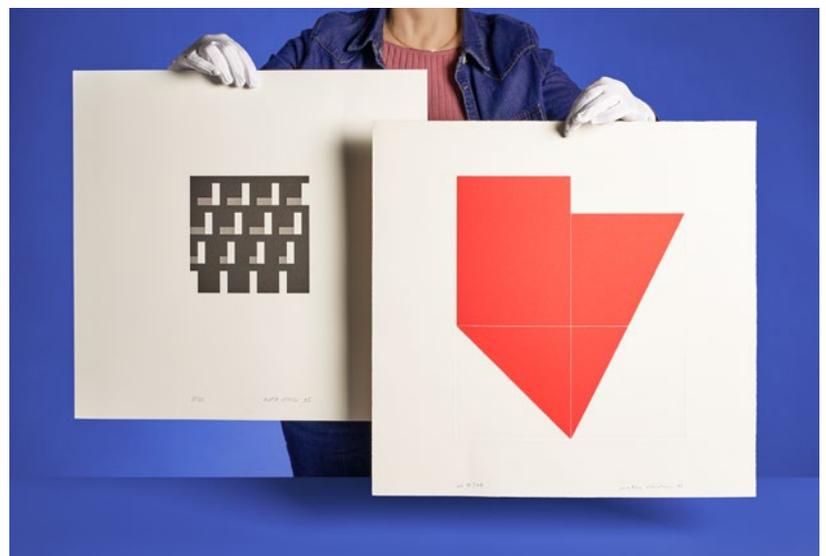




Franz Gertsch (1930–2022)
Tabea, lithographie, 1981



Christian Scholz (*1951)
 Portrait de Michelle Gisin,
 tirage argentique, 2020



Atelier Fanal
 Sérigraphies de Nelly Rudin (1928–2013)
 et Maya Stange (1926–2022)

Collection

La première acquisition d'une estampe de l'artiste de renommée internationale **Franz Gertsch** a pu être réalisée quelques jours avant son décès (*Tabea*, 1981). Parmi les autres achats figurent des œuvres graphiques de femmes artistes suisses telles que Sylvia Hostettler, Rosina Kuhn et Zilla Leutenegger ou d'hommes tels que Luigi Archetti, Ata Bozaci et Romain Crelier. La collection de 30 000 portraits photographiques créée il y a 100 ans a été enrichie d'une vingtaine de photographies : dix portraits réalisés par la photographe Julieta Schildknecht (Christa de Carouge, Ruth Dreifuss et Andreas Spillmann, notamment) et dix portraits réalisés par le photographe **Christian Scholz** (Doris Leuthard, Michelle Gisin et Tobia Bezzola, notamment).

Trois larges donations ont pu être accueillies en 2022. De l'**Atelier Fanal**, fondé en 1966 à Bâle par Marie-Thérèse Vacossin (*1929), le Cabinet des estampes a reçu l'en-

semble des séries de sérigraphies d'art concret réalisées avec des artistes suisses de renom, mais aussi avec des artistes étrangers. Les 400 gravures du Bernois Peter Stein (1922–2015) relèvent également de l'art non figuratif. Quant aux 75 tirages choisis dans l'ensemble de l'œuvre de l'artiste neuchâtelois Marc Jurt (1955–2006), ils reflètent son oscillation entre deux mondes, l'Orient et l'Occident.

Après plusieurs années de travail, le traitement de la vaste collection **Photoglob-Wehrli** est arrivé à son terme. Il s'agit là d'un large ensemble comprenant 37 000 photographies en noir et blanc provenant des archives de la plus grande maison suisse d'édition de cartes postales, née en 1924 de la fusion des éditions Photoglob à Zurich et



Karl Walser

Décor pour *Léonce et Léna* (troisième acte, 3^e scène), lithographie, 1910



Photoglob-Wehrli

Plaques de verre et tirages provenant des archives Photoglob-Wehrli, début 20^e siècle

Wehrli à Kilchberg. Une sélection de 13 500 documents numérisés peut être découverte par le biais du site web *HelveticArchives*. La numérisation des estampes d'endroits et de paysages suisses a également pu être achevée.

Quatre archives ou collections conséquentes, comprenant chacune une partie de la production de l'artiste et des documents sur sa vie, ont pu être traitées entièrement. Il s'agit des *illustrations de champignons* de Hans Walty (Lenzbourg, 1868–1948), également disponibles sous forme numérique ; des archives du Bernois **Karl Walser** (1877–1943), qui comprennent des études de décors de théâtre et de costumes ainsi que des illustrations de textes littéraires ; de la collection complète des journaux de Bernhard Luginbühl (1929–2011) ainsi que des archives de l'artiste et architecte Bryan C. Thurston (*1933), qui comprennent des car-

nets de croquis et plusieurs milliers d'estampes.

Mise en valeur

Lors des *Journées européennes du patrimoine* placées sous le thème du *Temps libre*, le Cabinet des estampes, en collaboration avec la Commission fédérale des monuments historiques, a présenté des bijoux de ses collections de photographies et de plans – notamment les plans originaux aquarellés du Kursaal d'Interlaken par **Paul Bouvier** – et a thématisé la question du traitement des témoins historiques importants de l'aménagement du temps libre tels que les théâtres, les hôtels et les bains. Le Cabinet a participé à la tournée *Archive on tour* dans le cadre du 100^e anniversaire de l'Association des archivistes suisses et a apporté une importante contribution à la saisie de sites internet d'artistes suisses pour les *Archives Web Suisse*. En outre, des contributions sur les œuvres de Daniel Spoerri, Andreas Züst, Bryan C. Thurston, Fiorenza Bassetti, Paul Bouvier et Karl Gerstner ont été publiées sur le site web de la Bibliothèque nationale dans la rubrique *Plaisirs des yeux*.

Utilisation

Avec 745 demandes, le nombre d'utilisations a été un peu inférieur à celui de l'année précédente (775 en 2021). Elles ont surtout concerné les domaines Monuments historiques et Photographies. 116 visiteuses et visiteurs sont venus sur place, soit un peu plus que l'année précédente (91 en 2021). Quelque 80 documents originaux ont été prêtés pour une dizaine d'expositions. Il faut notamment mentionner le prêt de documents photographiques



Paul Bouvier (1847–1940)

Le Kursaal d'Interlaken, Salle de Théâtre et de Concerts, crayon aquarellé, 1909

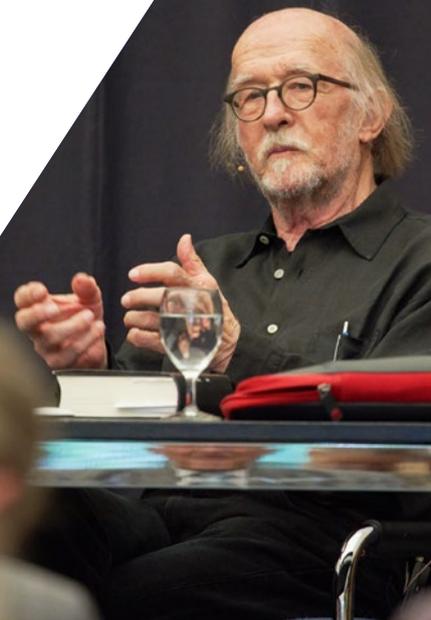
historiques pour l'exposition itinérante sur les débuts de la photographie en Suisse (*Dal Vero* au MASI Lugano, *D'après nature* au Photo Elysée Lausanne), celui d'œuvres de petits maîtres au Kornhausforum de Berne et celui de l'appareil photographique de Meydenbauer à la Maison de l'histoire du Brandebourg/Prusse à Potsdam.

Le nombre de consultations des photos du domaine public numérisées accessibles sur Wikimedia Commons (WMC) s'est maintenu à un haut niveau avec 13,5 mio (15,9 mio en 2021). Les médias disponibles sur WMC (15 742 fichiers à fin 2022) proviennent en majorité du Cabinet des estampes et seront complétés en 2023 par les collections qui ont été numérisées en 2022.



Archives littéraires suisses

Reto Häenny, Grand Prix suisse de littérature 2022 et l'un des écrivains les plus radicaux figurant dans les Archives littéraires suisses (ALS), a été honoré par une lecture. Le potentiel des archives de l'érudit Jonas Fränkel pour la recherche a été examiné dans des workshops. Les Soirées de Birgit Kempker et Donata Berra ainsi que l'hommage à Mani Matter ont constitué des événements phares dans le programme annuel des ALS. La revue *Quarto* consacrée à l'écrivaine, artiste et prostituée Grisélidis Réal a rencontré un grand intérêt.





Reto Hännly et Fritz Hauser
Lecture et concert

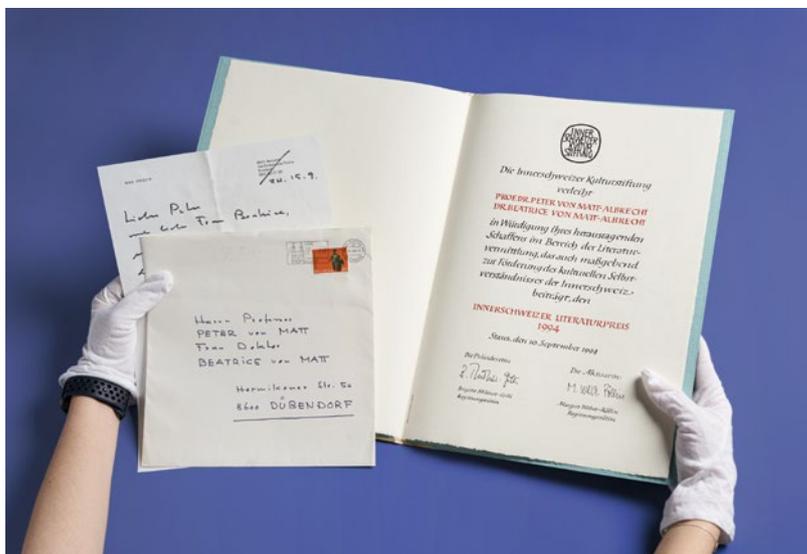


Quarto consacré à Grisélidis Réal
Vernissage de la publication avec
Nancy Huston (g.) et Coraly Zahonero (d.)

Collection

L'intégration des archives de la critique littéraire et germaniste **Beatrice von Matt** et du germaniste **Peter von Matt** a pu être achevée en 2022. En plus des travaux préparatoires pour leurs œuvres, de leurs cours et de leurs collections, ces archives comprennent des conférences, des discours, des critiques et des correspondances. La collection des ALS s'est en outre enrichie des fonds du pasteur et écrivain William Wolfensberger (1889–1918), de l'autrice en exil Irmgard von Faber du Faur (1894–1955), de l'écrivain, journaliste et cinéaste Fritz H. Dinkelmann, établi à Berlin, et de l'écrivain Hansjörg Schertenleib, actif en Irlande, en Suisse et aux États-Unis.

D'autres entrées importantes ont pu être enregistrées dans toutes les langues nationales. L'autrice rétoromanche Leta Semadeni écrit en romanche et en allemand. Les œuvres et matériaux repris comprennent des premiers jets de poèmes, des cahiers de travail,



Beatrice et Peter von Matt

Document original et lettres venant des archives de Beatrice et Peter von Matt

différentes versions de ses romans, un dossier de presse, des lettres du public, des distinctions ainsi que quelques dessins et collages. Les archives littéraires de l'écrivain du Vallemaggia (TI) Plinio Martini (1923–1979) sont venues enrichir le fonds de langue italienne, alors que la collection de documents et de manuscrits de l'écrivaine et voyageuse francophone **Isabelle Eberhardt** (1877–1904) constitue une découverte dont l'importance doit encore être établie.



Isabelle Eberhardt
Portefeuille venant de
la collection Isabelle Eberhardt

2022 a aussi permis d'achever des travaux de catalogage dans les quatre langues nationales. Les archives de S. Corinna Bille en français, l'inventaire consacré à Peider Lansel en romanche, les archives de Plinio Martini en italien ainsi que les doubles archives du couple Floriana et Willy Storrer-Madelung sont désormais accessibles en ligne. Il en va de même pour l'inventaire des archives photographiques d'Yvonne Böhler.

Mise en valeur

Les ALS ont publié en allemand le cycle de conférences **Dürrenmatt von A bis Z** (2020/21) pourvu du sous-titre *Eine Fibel zum Werk*. Elles ouvrent ainsi une série destinée à la relève scientifique sur les *Zukünften der Philologen*. À l'occasion du 100^e anniversaire de la naissance de Friedrich Dürrenmatt, des spécialistes de différentes disciplines scientifiques avaient dressé un abécédaire de son œuvre littéraire et visuelle à partir des principaux concepts de sa pensée et de sa création.

La correspondance entre les critiques belge et français Georges



Dürrenmatt von A bis Z

L'ouvrage *Dürrenmatt von A bis Z. Eine Fibel zum Werk*, 2022



Donata Berra

Serata letteraria : «E dopo il ponte /
s'aprono a miglia i piani...»

Poulet et Jean-Pierre Richard est parue en 2022 aux éditions Slatkine. Couvrant une période de près de 40 ans, elle ne témoigne pas seulement d'une vive amitié intellectuelle, mais constitue aussi un échange portant sur une période clé de l'histoire littéraire en France, en Europe et aux États-Unis, l'époque de la « nouvelle critique ». Les lettres originales sont conservées aux ALS dans le fonds Georges Poulet.

Dans le cadre d'une soirée littéraire, la poète et traductrice **Donata Berra** et le poète et rédacteur culturel Yari Bernasconi ont lu les poèmes de l'autre et les ont commentés. Leur dialogue a porté sur les spécificités de leurs oeuvres ainsi que sur les différences, les liens et les correspondances entre leurs deux pratiques d'écriture.

Le workshop international *Riskante Einsätze* a été consacré aux débuts de textes dans l'œuvre de Robert Walser. Il a notamment examiné comment de nouvelles formes sont mises à l'épreuve, justifiées et motivées dans les premières phrases d'un texte littéraire.

Utilisation

Le nombre d'utilisateurs et d'utilisatrices de la salle de lecture des ALS s'est élevé à 1038 personnes en 2022 (894 en 2021) alors que 3771 demandes ont été traitées (4057 en 2021). Au total, 1155 fonds ont été consultés.

Réseau

En mai 2022, le troisième workshop *Zukünfte der Philologien* s'est tenu à la Bibliothèque nationale sur le thème *Vor der Öffentlichkeit* alors qu'un krypto-workshop consacré à Jonas Fränkel s'est déroulé à la Maison de l'université de Berne en collaboration avec les chaires de littérature et de culture de l'Université de Giessen et de l'ETH Zurich. Contributeurs/contributrices : Alexander Honold (Université de Bâle), Andreas Kilcher (ETH Zurich), Steffen Martus (Université Humboldt, Berlin), Joanna Nowotny (ALS), Stephan Kammer (Université Louis-et-Maximilien de Munich), Tobias Amslinger (Archives Max Frisch, Zurich), Ulrich Weber (ALS), Julian Schütt (CH Media, Zurich), Magnus Wieland (ALS), Fredi Lerch/Dominik Müller (Spitteler Netzwerk Berne & Genève), Bénédicte Vauthier (Université de Berne) ainsi qu'Uwe Wirth (Université de Giessen).

Phonothèque nationale suisse



La Phonothèque nationale suisse a continué en 2022 à s'engager et à collaborer avec d'autres institutions pour préserver et mettre en valeur le patrimoine sonore de Suisse. Elle a acquis d'importantes collections, en particulier celle de l'historien du jazz Christian Steulet ou celle du festival de musique bernois *Taktlos*. De plus, en décembre 2022, elle a déménagé, quittant son siège au Centro San Carlo de Lugano pour s'installer à son nouveau domicile dans le voisinage immédiat.

Collection

En 2022, la Phonothèque a acquis 936 nouveaux enregistrements (1132 en 2021) et son catalogue s'est enrichi de 4424 nouvelles notices bibliographiques. (7378 en 2021). Il faut mentionner en particulier l'acquisition des collections de l'historien du jazz Christian Steulet et du festival de musique bernois *Taktlos*. Le fonds Steulet contient les supports sonores que le Vaudois a réunis au cours de son travail scientifique. La collection *Taktlos* Berne est constituée des enregistrements d'environ 600 concerts réalisés entre les années 1980 et 2006 durant ce festival de musique contemporaine réputé.

Mise en valeur

En 2022, la Phonothèque nationale a pu présenter ses collections dans le cadre de différentes coopérations. Elle a participé avec des prêts à l'exposition de la Bibliothèque nationale *La neige. Le miracle blanc* ; à l'exposition

L'univers légendaire alpin au Forum de l'histoire suisse à Schwytz et au Musée national à Zurich ; à l'exposition *Autour de Bienne. Les expositions nationales suisses* au Nouveau Musée à Bienne ; à l'exposition **Musighanneli: Die Volksmusik-Sammlerin Hanny Christen** au Museum.BL ; à l'exposition *Von Fideln und Meistergeigen* de l'école de lutherie de Brienz ; aux expositions permanentes du Musée suisse en plein air Ballenberg et du Dichter:innen- und Stadtmuseum Liestal. La Phonothèque a en outre contribué à des productions radio-phoniques de la RTS Radio Télévision Suisse (plusieurs volets de l'émission *Histoire Vivante* à l'occasion des 100 ans de la radio) et au programme de recherche *Histoire des orchestres de chambre en Engadine* de l'Institut de recherche



L'univers légendaire alpin

Une exposition présentant des prêts de la Phonothèque nationale



Musighanneli : Die Volksmusik-Sammlerin Hanny Christen

La Phonothèque nationale a participé à cette exposition avec des prêts.



Yvette Z'Graggen

Un hommage à l'écrivaine genevoise, photographiée ici en 1941



Yello

Lauréats du Grand Prix suisse de musique 2022



Toni Halter

Collection sonore de l'écrivain grison

culturelle des Grisons et de l'Institut de musicologie de l'Université de Bâle.

Le 2 mars 2022, la Phonothèque nationale a été l'invitée de l'émission *Il Quotidiano* de RSI Radiotelevisione Svizzera. Dans ce portrait exhaustif, l'institution a été présentée par le biais d'une visite des archives et d'entretiens avec des collaborateurs et collaboratrices. Les 3 et 4 novembre, la Phonothèque a participé au *Hackathon svizzera sulla cultura aperta*, qui s'est déroulé sur le campus de la Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana à Mendrisio.

Dans l'année sous revue, la Phonothèque a en outre publié sur son site web diverses contributions touchant à quelques-unes de ses plus importantes collections, notamment celles consacrées au grand saxophoniste de jazz genevois George

Robert, au compositeur tessinois Carlo Florindo Semini ou encore au Widder Bar de Zurich (enregistrements de soirées de jazz organisées par ce local historique dans les années 1980).

Sur son site web, la Phonothèque a publié des collections sonores consacrées à diverses personnalités culturelles suisses, notamment le pianiste classique Arturo Benedetti Michelangeli, l'écrivaine genevoise **Yvette Z'Graggen**, le fameux duo zurichois **Yello** (Grand Prix suisse de musique 2022), le musicien de jazz George Robert, l'écrivain grison **Toni Halter** et le chansonnier ber-



Anna Felder

Entretien avec l'écrivaine tessinoise



La machine à sons du mois

Le Recordophone d'Autophon SA datant de la fin des années 1940

nois Mani Matter. Il faut également mentionner la publication en ligne d'un entretien approfondi avec l'écrivaine tessinoise [Anna Felder](#) qui a été accordé en exclusivité à la Phonothèque nationale.

Enfin, celle-ci a lancé à l'automne 2022 sur son canal YouTube la rubrique [La machine à sons du mois](#) où elle présente au public sous la forme de brefs clips vidéo des appareils audiovisuels historiques conservés par le département technique.

Utilisation

L'intérêt du public pour le patrimoine culturel sonore reste très grand. En 2022, 772 390 consultations de la banque de données ont été enregistrées (634 247 en 2021). Et l'école suisse de lutherie de Brienz est venue s'ajouter aux 58 institutions de Suisse qui disposent d'une ou de plusieurs stations audiovisuelles offrant un accès à

la banque de données de la Phonothèque. 139 855 documents audiovisuels ont été consultés au cours de l'année sous revue (183 109 en 2021) depuis l'ensemble de ces stations.

Réseau

La Phonothèque nationale a renforcé en 2022 son réseau national et international en participant à différents congrès et colloques. Il faut mentionner en particulier le congrès annuel de l'Association Internationale des Archives Sonores et Audiovisuelles (IASA) en septembre 2022 à Mexico. Lors de cette réunion, la Phonothèque a dirigé les rencontres du «Training & Education Committee» et a présenté ses propres activités à l'institution. Des spécialistes du domaine audiovisuel venus du monde entier ont participé à ce congrès de quatre jours.



Centre Dürrenmatt Neuchâtel

L'année 2022 a été réjouissante pour le Centre Dürrenmatt Neuchâtel (CDN) avec trois expositions et vingt-six manifestations qui ont rencontré un écho positif auprès du public et dans les médias. Les nouvelles offres mises en place en 2021 pour le centenaire de Friedrich Dürrenmatt ont été si bien accueillies que certaines ont été pérennisées, à l'exemple de l'ouverture du bureau de Dürrenmatt le samedi. Les publications, le podcast et les vidéos ont en outre permis d'aller à la rencontre du public hors les murs du musée.





Friedrich Dürrenmatt – Caricatures
Exposition temporaire

Mise en valeur

En 2022, le CDN a présenté trois expositions. Tout d'abord **Friedrich Dürrenmatt – Caricatures**, qui a clôturé un cycle d'expositions consacré à l'humour dans les œuvres de la collection du CDN. Elle a également été présentée dans des musées partenaires en Allemagne, en France et en Suisse. Ensuite, **Friedrich Dürrenmatt – L'arsenal du dramaturge** qui montrait comment Dürrenmatt a conjugué dans le théâtre ses passions pour la peinture et l'écriture. Enfin, **Friedrich Dürrenmatt – Le Jeu**, qui a mis en



Friedrich Dürrenmatt – L'arsenal du dramaturge
Vernissage de l'exposition temporaire :
performance de Juliette Vernerey et Simon Bonvin

évidence les multiples facettes du jeu chez Dürrenmatt en confrontant ses œuvres à celles des artistes ou écrivains Valérie Favre, Jacques Chessex, Guy Debord, Hannes Binder et Benjamin Gottwald. Chacune des expositions a été accompagnée d'une série de manifestations, d'une publication et d'une saison du podcast *Friedrich Dürrenmatt*. L'exposition *Helvétismes – spécialités linguistiques* a quant à elle poursuivi son itinérance et a été présentée dans un lycée de la Chaux-de-Fonds et au Musée Grütli.

Le CDN a accueilli plusieurs spectacles dans l'année sous revue, notamment *Conversation entre deux promeneurs solitaires* dans le cadre d'un *Salon Dürrenmatt* consacré à Rousseau et Dürrenmatt, le spectacle musical *Le Minotaure* d'après Friedrich Dürrenmatt ou encore la lecture scénique *Artistes suisses à procès. Promenade audiovisuelle avec Friedrich Dürrenmatt et Plinio Martini*, qui a pour sujet une rencontre fictive entre ces deux icônes de la culture

suisse. Côté musique, le CDN a accueilli sur sa terrasse pour la fête nationale un concert des Jardins musicaux et un concert de jazz.

En décembre, le CDN a organisé sous la forme d'une discussion enrichie de contenus multimédias un *Salon Dürrenmatt – Image et texte en dialogue*, auquel ont participé l'ambassadeur d'Allemagne en Suisse, Michael Flügger, l'artiste Valérie Favre, les éditeurs Philipp Keel et Gerhard Steidl, la professeure Régine Bonnefoit et des spécialistes du CDN. Cette discussion s'est tenue à l'occasion de la parution du troisième et dernier volume de *Parcours et détours avec Friedrich Dürrenmatt – L'œuvre picturale et littéraire en dialogue*, une publication du CDN en collaboration avec les maisons d'édition Steidl et Diogenes. Cet ouvrage permet pour la première fois d'avoir une vision d'ensemble de l'œuvre picturale de cet artiste virtuose et expressif.



Friedrich Dürrenmatt – Le Jeu

Vernissage de l'exposition temporaire :

Madeleine Betschart (CDN), Thomas Facchinetti (Ville de Neuchâtel), Carine Bachmann (Office fédéral de la culture) et Damian Elsig (Bibliothèque nationale) (de g. à d.)

Au cours de l'année, le CDN a également développé plusieurs projets hors les murs. L'exposition itinérante *L'Épidémie virale en Afrique du Sud de Dürrenmatt en images* a été présentée à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel dans le cadre de la Semaine d'actions contre le racisme. En association avec Passion Cinéma, le CDN a organisé, dans le cadre du Festival du Sud, une projection du film *Hyènes* de Djibril Diop Mambéty, adapté de *La Visite de la vieille dame. Eine Reise zu Dürrenmatt*, une visite guidée en train de Berne à Neuchâtel conduite par Gusti Pollak a eu lieu à onze reprises en 2022 ; enfin, le cycle consacré au double jubilé de Friedrich Dürrenmatt et de Leonar-



Friedrich Dürrenmatt – Le Jeu
Exposition temporaire

do Sciascia s'est poursuivi en 2022 avec des manifestations à l'Institut suisse de Rome, à l'Université de Berne, à la Bibliothèque cantonale de Bellinzone, au Teatro Foce de Lugano et à l'école cantonale Enge de Zurich. La Phonothèque nationale suisse a contribué à ce jubilé avec des documents audio et une vidéo.



Friedrich Dürrenmatt – écrivain et peintre
Exposition permanente

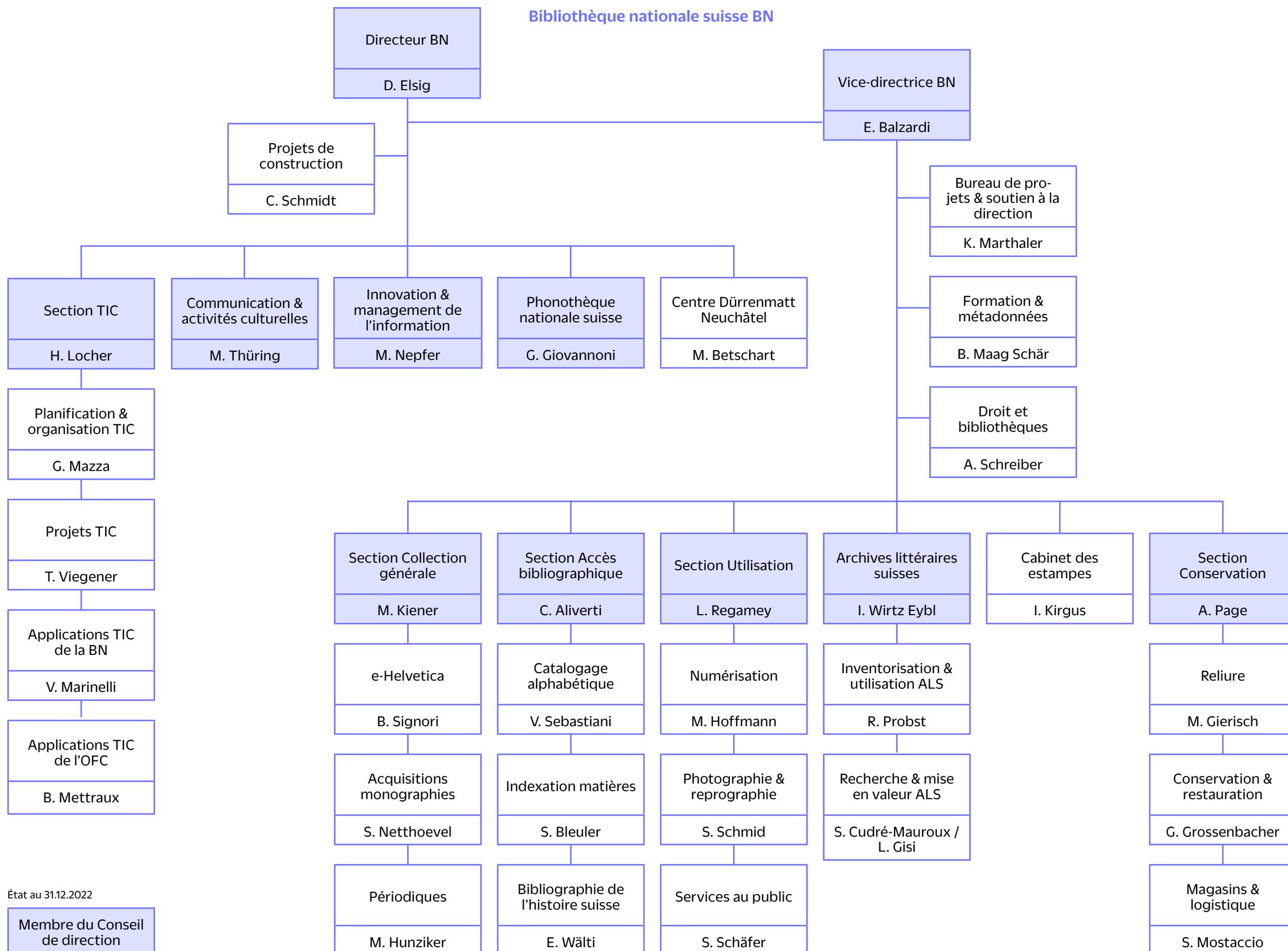
Le CDN a continué en 2022 d'accorder une grande importance à son travail de médiation culturelle destiné aux écoles de la Suisse entière, proposant des ateliers en français, en allemand ou bilingues. Après la visite du CDN, les activités se poursuivent dans l'ancien atelier de Dürrenmatt spécialement aménagé pour accueillir les élèves de 5 à 18 ans.

Utilisation

Le CDN a enregistré 11 107 entrées en 2022 (13 221 en 2021), ce qui constitue une très bonne moyenne. Sur l'ensemble de l'année, le CDN a organisé 26 manifestations publiques (21 en 2021), 164 visites guidées pour des groupes (48 en 2021) et 36 ateliers pour des écoles (48 en 2021).

Réseau

Le CDN a poursuivi en 2022 sa collaboration avec des institutions culturelles de la région, en particulier avec la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel et le festival Les Jardins musicaux, ainsi qu'avec des associations telles que Passion Cinéma, Visarte et Musique au chœur. Le CDN a aussi initié de nouveaux partenariats durant cette année, notamment avec le Festival du Sud et l'Institut suisse de Rome.



Remerciements

La Bibliothèque nationale remercie les institutions suivantes pour les importantes contributions financières qu'elles ont apportées à ses projets et à ses activités :

Association de soutien des Archives littéraires suisses
 Association de soutien du Centre Dürrenmatt Neuchâtel
 Città di Lugano
 Dr. Margrit Schoch-Stiftung
 Fondation Calvignac
 Fondation Charlotte Kerr Dürrenmatt
 Fondation Graphica Helvetica
 Fonds national suisse d'encouragement de la recherche scientifique (FNS)
 Legs Jacqueline Schindler
 Loterie Romande
 Repubblica e Cantone Ticino
 Ville de Neuchâtel

Impressum

Bibliothèque nationale suisse
 109^e rapport annuel 2022
 Juin 2023
 ISSN 1662-5439 (édition en ligne)

Édition

Bibliothèque nationale suisse

Texte et rédaction

Collaboratrices et collaborateurs de la Bibliothèque nationale suisse

Traduction

Olivier Huether (FR)
 Giorgia Maderna (IT)
 Gemma Brown (EN)

Correction

Service de traduction de l'OFC/service linguistique du Secrétariat général du DFI

Graphisme

1kilo.org

Photographies

Sauf autre mention expresse :
 Simon Schmid, Bibliothèque nationale,
 Marco Stalder, Bibliothèque nationale

- 7 Robert Hofer
- 8 Christ & Gantenbein
- 16 Romain Galeuchet, Bibliothèque nationale
- 24 Yvonne Böhler, dans : Archives littéraires suisses
- 26 Gauche : Musée national suisse
 Droite : Staatsarchiv Basel-Landschaft
- 27 Gauche : Photographe inconnu, dans : Archives littéraires suisses
 Centre : Helen Sobiralski
 Droite : Willy W. Leuthold, dans : Cabinet des estampes
- 28 Gauche : Jiri Vurma, dans : Archives littéraires suisses
 Droite : Gabriele Franzoso, Phonothèque nationale

Couverture

En haut : Dépôt visitable du Centre Dürrenmatt Neuchâtel

Au centre : Exposition *La neige. Le miracle blanc*

En bas : *Nuit des musées* : concert Noti Wümié (Benjamin « Toni » Noti et Grégoire « Greis » Vuilleumier)



L'écriture.
Entre stylo, clavier et reconnaissance vocale



L'écriture. Entre stylo, clavier et reconnaissance vocale

Reconnaissance vocale, correction automatique et copier-coller : de nouvelles techniques d'écriture s'imposent dans notre quotidien. Notre façon d'écrire est en pleine mutation. Dans son exposition *L'écriture. Entre stylo, clavier et reconnaissance vocale*, présentée à Berne du 16 septembre 2022 au 13 janvier 2023, la Bibliothèque nationale s'est penchée sur la question des liens entre l'écriture et ses techniques. Elle a non seulement jeté un regard en arrière sur la plume d'oie, la machine à écrire et le crayon, mais s'est aussi tournée vers l'avenir en offrant aux visiteuses et visiteurs l'opportunité de produire un texte (en allemand) avec une intelligence artificielle développée spécialement pour elle.

